

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Гарантийный талон



Декларации о
характеристиках
доступны на сайте
WWW.KAWMET.PL



Odlewnia KAW-MET,
Marek Kawiński Sp.z o.o.
Zadąbrowie 311, 37-716 Orły, Poland
www.kawmet.pl

1. Конструкция каминных вставок KAWMET	3
2. Начало работы	4
3. Предназначение	4
4. Описание устройства	4
• Камин с водяной рубашкой	4
5. Сборка и установка каминной вставки	5
• Выход дымовых газов	5
• Вход свежего воздуха	6
• Рекомендации по размещению и установке печи	6
6. Основные принципы безопасной эксплуатации	7
7. Эксплуатация камина	7
• Принцип работы	7
• Запрещено использовать топливо	8
• Погрузка древесины	8
8. Техническое обслуживание	8
• Удаление золы	8
• Чистка стекла	8
• Чистка дымохода	8
9. Установка стекла	8
10. Пожар в дымоходе	9
11. Устранение неисправностей	9
12. Технические параметры	10
13. Управление регулировкой и техническим обслуживанием	13
14. Утилизация отходов	16
15. Условия гарантии	16
16. Гарантийный талон	17
17. Правовая информация	17

1. Конструкция каминных вставок KAWMET



Камера с высокой степенью дымления

Улучшает теплообмен и повышает эффективность обогрева помещения.



Заслонка

Регулирует тягу в дымоходе.



Дефлектор

Дефлектор повышает тепловую эффективность каминной вставки.



Вторичное сгорание

Повышает эффективность каминной вставки.



Система «Чистое стекло»

Защищает стекло от чрезмерного накопления продуктов сгорания.



Двойная задняя стенка

(сменная огнеупорная плита).

Продлевает срок службы каминной вставки.



Регулировка подачи воздуха в системе «Чистое стекло»

Блокировка открывания каминной вставки при закрытом заслонке (опция).



Рёбра радиатора

Плотно расположенные ребра радиатора на корпусе каминной вставки увеличивают площадь теплообмена и эффективность.



Огнеупорное стекло

Выдерживает температуру до 800 °C.



Внешний приток воздуха

Подача наружного воздуха непосредственно в камеру сгорания



Регулировка подачи первичного под решеткой.



Решетка

Служит для направления сгоревших дров в зольный ящик.



Зольный ящик

Большой ящик для золы от сгоревших дров.



Декоративная решетка

Предотвращает выпадение дров и повреждение стекла во время горения.



Двойное остекление

Возможность использования двойного остекления (опция).

2. Начало работы

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание риска возгорания чугунная каминная вставка должна быть установлена в соответствии с действующими строительными нормами и техническими рекомендациями, приведенными в данном руководстве.

Перед вводом каминной вставки в эксплуатацию необходимо составить акт технического приема-сдачи, включающий протокол осмотра, составленный сертифицированным трубчистом и специалистом по пожарной безопасности.

При установке каминной вставки или каминной вставки с водяной рубашкой необходимо соблюдать национальные и европейские стандарты, а также местные нормативные акты, в частности:

- Закон о строительстве от 7 июля 1994 г. (Законодательный вестник № 156, п. 1118 от 2006 г., с поправками);
- Постановление Министра инфраструктуры от 12 апреля 2002 года о технических условиях, которым должны соответствовать здания и их расположение (Сборник законов № 75, п. 690 за 2002 год и № 109, п. 1156 за 2004 год);
- Стандарт PN-EN 13229:2002 – Встраиваемые приборы, включая камин, работающие на твердом топливе. Требования и методы испытаний;
- Стандарт PN-B-02413:1991 – Отопление и теплотехника. Защита открытых вентилируемых систем отопления. Требования;
- Стандарт PN-EN 1443:2005 – Дымоходы. Общие требования;
- Стандарт PN-EN 1457-2:2012 – Дымоходы – Глиняные/керамические дымоходные вкладыши – Часть 2: Дымоходные вкладыши, работающие в условиях повышенной влажности.

Согласно Постановлению Министра инфраструктуры (§ 132, п. 3), дровяные каминные с закрытыми вставками могут устанавливаться только в:

- односемейных домах;
- жилых здания на фермах;
- здания рекреационного назначения, а также
- малозатяжные многоквартирные

здания; в помещениях, которые:

- объем которых рассчитан из расчета 4 м^3 на 1 кВт номинальной тепловой мощности камин, но не менее 30 м^3 ;
- соответствуют требованиям к вентиляции, предусмотренным § 150, п. 9 настоящего правила;
- оснащены дымоходными каналами, как указано в § 140, пп. 1 и 2, и § 145, п. 1;
- обеспечить подачу воздуха в объеме не менее $10 \text{ м}^3/\text{ч}$ на 1 кВт номинальной тепловой мощности каминной вставки (для герметичных моделей).

В соответствии с § 150, пп. 9 и 10, Постановления Министра инфраструктуры, в помещениях, где установлены каминные на твердом топливе с притоком воздуха для горения из помещения и самотечной дымоходной трубой, **запрещается использование механической вытяжной вентиляции.**

Данное требование не распространяется на помещения с системами сбалансированной или принудительной механической вентиляции.

3. Предполагаемое использование

Чугунные вставки и чугунные вставки с водяной рубашкой — это приборы, предназначенные для сжигания твердого топлива. Их можно устанавливать как в качестве автономных отопительных агрегатов, так и в качестве дополнительных источников тепла.



ВНИМАНИЕ! Модели W9 и W9A можно устанавливать только в качестве дополнительных источников тепла.

4. Описание устройства

Чугунная каминная вставка состоит из соединенных между собой сегментов, уплотненных термостойким герметиком и скрепленных болтами. Дверца топки оснащена термостойким стеклом. В нижней части камеры сгорания расположена чугунная решетка, под которой установлен металлический зольный ящик.

В передней части зольного ящика расположена заслонка первичного воздуха, которая регулирует поток воздуха, поступающий в зону горения. Заслонка может перемещаться между двумя крайними положениями и служит для регулирования количества первичного воздуха, поступающего в зону решетки камеры сгорания.

Каминная вставка оснащена заслонкой дымовых газов, управляемой рычагом, который регулируется в зависимости от тяги дымохода.

Камин должен быть установлен в негорючей обшивке, так чтобы оставалась видимой только передняя стенка вставки со стеклянной дверцей. Дверца служит как для загрузки топлива, так и для наблюдения за огнем.



ВНИМАНИЕ! За исключением моделей W9, W9A и L12, камин может работать в режиме непрерывного горения.

Камин с водяной рубашкой ()

Задняя, боковые и верхняя стенки камеры сгорания образуют водяную рубашку с толщиной стенок 25–30 мм. Специальные трубы, расположенные в верхней части водяной рубашки, увеличивают поверхность теплообмена и улучшают циркуляцию воды.

В нормальном режиме работы дымовые газы проходят по стенкам камеры сгорания, затем вокруг углубления и по наружным поверхностям труб, после чего выходят через дымоход в дымоходную трубу.

Холодная вода возвращается в систему камина через нижние отверстия (слева или справа), приваренные к боковым стенкам водяной рубашки. Нагретая вода выходит через верхний патрубок (напротив обратного патрубка), расположенный слева или справа. Второй верхний патрубок предназначен для подключения трубопроводов системы безопасности.

5. Сборка и установка каминной вставки

Выход дымовых газов

Перед подключением каминной вставки внимательно прочтите данное руководство и проверьте комплектность поставляемого оборудования. Для безопасной и эффективной эксплуатации камин должен находиться в исправном состоянии, а также соответствовать требованиям строительных норм в отношении диаметра дымохода и герметичности дымоходной системы.

Перед подключением:

- Дымоход должен быть проверен квалифицированным трубочистом.
- При необходимости очистите дымоход.
- Нижняя часть дымохода (ниже места подключения каминной вставки) должна быть оборудована негорючими двойными люками.
- Убедитесь, что дымоход соответствует назначению.
- Убедитесь, что канал герметичен, углы изгиба не слишком большие, а сечение позволяет подключить трубу с диаметром, соответствующим диаметру выпускного патрубка камина.



Внимание! К выпускному отверстию дымовых газов можно подключить только одно устройство

Требования к подключению:

- Используйте трубу диаметром не менее 150 мм, 180 мм или 200 мм в зависимости от модели вставки.
- Все соединения (включая отвод) должны быть герметично уплотнены с помощью термостойкой пасты или термостойкого моделирующего клея.
- Угол соединительного колена не должен превышать 45°, чтобы предотвратить накопление сажи. Также рекомендуется установить смотровую дверцу (для доступа к внутренней части).

Технические характеристики дымохода

- Для каминных вставок с выходом диаметром ≤ 200 мм требуется минимальное поперечное сечение дымохода 4 дм² (например, 20 см × 20 см).
- Диаметр дымохода должен оставаться неизменным на всем его протяжении.
- Слишком широкий дымоход может быть трудно прогреть и снизить эффективность тяги.
- В дымоходе должно быть не более двух изгибов с максимальным углом:
 - 45° для дымоходов высотой до 5 м;
 - 20° для дымоходов выше 5 м.

Если камин планируется подключить к существующей дымоходной трубе, необходимо оценить состояние этой трубы.

Многие старые дымоходы могут:

- быть негерметичными или пористыми;
- быстро загрязняться;
- не обладать достаточной термостойкостью.

Чтобы избежать этих проблем, по всей длине дымохода следует установить сертифицированную вставку из нержавеющей стали.

Тяга в дымоходе

- Требуемая тяга у основания дымохода: 10–15 Па.
- В большинстве установок потребуется регулятор тяги.
- Регулятор должен:
 - установлен в хорошо просматриваемом и доступном месте (в том же помещении, что и камин);
 - быть закрытыми, но позволять регулировать тягу;
 - регулируемый в зависимости от условий наружного воздуха.



Внимание! Каждая каминная вставка должна быть подключена к отдельному дымоходу с соответствующей тягой 10–15 Па.

Размещение дымохода и требования к крыше

- Дымоходы следует прокладывать внутри межкомнатных стен между отопляемыми помещениями.
 - Если дымоход расположен на наружной стене, необходимо использовать высокотемпературную изоляцию, чтобы дымовые газы не остывали чрезмерно и не теряли тягу.
 - Диаметр дымохода не должен быть меньше диаметра воздухопровода, соединяющего его с дымоходом.
- Если на выходе установлена заслонка дымохода, то даже в закрытом положении она должна оставлять свободное отверстие, равное не менее 25% от диаметра дымоходного канала.

Дымоходы должны выступать над крышей в соответствии с действующими строительными нормами: Высота выхода дымовой трубы:

- Плоские крыши (уклон <12°):
Выход должен находиться не менее чем на 0,6 м выше конька или края крыши.
- Крутые крыши (уклон >12°):

В зависимости от материала кровли:

- ◊ Легковоспламеняющийся: выход должен находиться не менее чем на 0,6 м выше конька.
- ◊ Негорючее / огнестойкое: выпускное отверстие должно находиться не менее чем на 0,3 м выше поверхности крыши и не менее чем на 1,0 м в горизонтальном направлении от нее.

Дымоход вблизи препятствий:

Если дымоход расположен на расстоянии 3–10 м от препятствия:
Он должен возвышаться над плоскостью, наклоненной вниз под углом 12° от вершины препятствия.

- Если расстояние до препятствия составляет 1,5–3,0 м:
Выпускное отверстие должно находиться как минимум на уровне вершины препятствия.
- Если расстояние составляет менее 1,5 м:
Он должен подниматься как минимум на 0,3 м над препятствием.

Ввод свежего воздуха

Если здание оборудовано механической вентиляцией (например, в современных квартирах), необходимо обеспечить дополнительный приток свежего воздуха к камину. Этот воздух может поступать с улицы или из неотапливаемого подвала.

- Сечение воздухозаборника должно составлять не менее ¼ от площади сечения дымохода.

Установка каменной вставки

(см. стр. 59: схема сборки)

Монтаж и ввод камина в эксплуатацию должны осуществляться квалифицированной монтажной бригадой. Камин следует выровнять на фундаменте, после чего необходимо выполнить подключение к системе центрального отопления и дымоходу. Затем приступают к установке принадлежностей. Выход дымохода необходимо соединить с дымовой трубой с помощью стальной трубы, закрепленной на дымоходе и вставленной в дымовую трубу.

Заполнение системы отопления водой следует производить в точке, расположенной не ближе 1 метра от каменной вставки, на обратном трубопроводе.

Для изготовления колпака рекомендуется использовать термостойкие панели, армированные стекловолокном, толщиной не менее 20 мм. Внутренняя поверхность колпака должна быть обшита минеральной ватой и алюминиевой фольгой толщиной не менее 25 мм, причем покрытие должно быть обращено внутрь, в сторону камина.

На расстоянии не менее 30 см от потолка установите горизонтальный дефлектор, направляющий тепло, выделяемое печью, в решетки, расположенные ниже дефлектора. Вентиляционные отверстия также должны располагаться на расстоянии не менее 30 см от потолка. Вентиляционные решетки должны быть сконструированы таким образом, чтобы предотвращать их засорение. Не допускается использование вентиляционных отверстий с подвижными жалюзи.

Требования к вентиляции:

- Площадь входных вентиляционных отверстий должна составлять от 40 до 60 см² на 1 кВт мощности вставки.
- Выпускные вентиляционные отверстия должны быть на 20–40 % больше, чем впускные.

Корпус должен обеспечивать возможность очистки как камина, так и соединительного трубопровода, ведущего к дымоходу. Колено в фитинге должно иметь отверстие для очистки. Нижняя часть корпуса может использоваться для подачи воздуха из помещения, например, путем создания ниши для хранения дров или установки вентиляционной решетки в нижней части боковых стоек. Обеспечение воздухообмена в корпусе является обязательным. Корпус должен быть как можно больше, чтобы избежать чрезмерного накопления тепла в колпаке.

Минимальные зазоры:

- Не менее 5 см между поверхностью вставки и теплоизоляцией внутри корпуса камина.
- Зазор на расширение 7 мм между фасадом каменной вставки и декоративными элементами.
- 25–30 мм между верхней частью фасада каменной вставки и элементами корпуса.

Рекомендации по размещению и установке

Каминные вставки и вставки с водяной рубашкой всегда должны размещаться на негорючих поверхностях, способных выдерживать достаточные нагрузки. Горючие полы вокруг печи должны быть защищены негорючим материалом, выступающим не менее чем на 50 см со всех сторон.

Согласно польским стандартам, 1 м² пола должен выдерживать нагрузку не менее 150 кг. Вес камина следует разделить на занимаемую им площадь и увеличить на 0,6 м в каждом направлении.

Пример: Если площадь печи составляет 0,5 м × 0,7 м, нагрузка будет распределена на площадь $(0,6 + 0,5 + 0,6) \times (0,6 + 0,7 + 0,6) = 3,23 \text{ м}^2$. Камин площадью 0,35 м² может весить до 484 кг $(150 \text{ кг/м}^2 \times 3,23 \text{ м}^2)$.

Камин KAWMET, как правило, можно устанавливать без дополнительной опоры на пол или потолок. Однако, если конструкция крыши не полностью соответствует строительным нормам или ее состояние вызывает сомнения, либо если дополнительные материалы (плитка, гранитные плиты и т. д.) увеличивают общий вес сверх допустимого предела, следует проконсультироваться со строителем для усиления потолка или установки конструкции, распределяющей нагрузку.

Требования безопасности:

- Каминная вставка должна быть установлена на устойчивом основании из огнеупорного материала толщиной не менее 15 см.
- Не устанавливайте камин непосредственно на пол.
- Не храните легковоспламеняющиеся предметы (мебель, шторы и т. д.) ближе 1 метра от камина.

Мы не несем ответственности за установку, не соответствующую национальным стандартам или рекомендациям, приведенным в данном руководстве, а также за системы, в которых используются неподходящие материалы. Каминные вставки должны устанавливаться в кирпичной обшивке. Использование каменной вставки без обшивки может привести к повреждению чугунных компонентов.

Правила, касающиеся норм по охране труда, техники безопасности и гигиены труда, а также правильных и безопасных методов установки каминных вставок с водяной рубашкой и подключения к дымоходу, определены в постановлении Министра планирования и строительства от 14 декабря 1994 г., опубликованном в «Сборнике законов» № 10 от 8 февраля 1995 г., глава 6, § 265, п. 1, § 266, п. 1, § 267, п. 1

6. Основные принципы безопасной эксплуатации

Установка камина с водяной рубашкой и его систем безопасности должна соответствовать следующим требованиям:

- Воспламеняющийся пол перед дверцей топки должен быть защищен полосой из негорючего материала шириной не менее 30 см, выходящей не менее чем на 30 см за пределы обеих сторон дверцы.
- Камин с водяной рубашкой, соединительные трубы и отверстия для чистки должны располагаться вдали от открытых горячих конструктивных элементов здания.
- Крышки дымоходов должны иметь класс огнестойкости не менее 60 минут.
- Установка каминных вставок с водяной рубашкой, подключение к системе центрального отопления и устройства безопасности должны соответствовать требованиям PN-91/B-02413, которые предусматривают наличие открытого расширительного бака.
- Готовые элементы следует соединять с помощью моделирующего клея и сизалевого волокна.
- Боковые опоры и каминная вытяжка должны быть закреплены на несущей стене.
- Корпус должен быть изготовлен из негорючих материалов.
- Если балка изготовлена из дерева, её необходимо защитить бетонным кольцом и утеплителем из минеральной ваты, обшитым алюминиевой фольгой. Между толкой и защитными элементами балки необходимо соблюдать надлежащее расстояние. Каменные балки должны быть надёжно закреплены на стене.

Перед розжигом:

- Убедитесь, что система должным образом заполнена водой.
- Осмотрите дымоход и сопутствующее оборудование (очистные заслонки и т. п.).
- Убедитесь, что расширительный бачок и сливные трубы находятся в исправном состоянии и не забиты.
- Если подача тепла прерывается и температура опускается ниже 0 °C (в холодную погоду), воду необходимо слить из системы, чтобы предотвратить повреждения от замерзания.
- В качестве теплоносителя используйте только воду.

Во время эксплуатации:

- Используйте подходящие инструменты и средства индивидуальной защиты (например, перчатки).
- Убедитесь в исправной работе систем подачи воздуха для горения и отвода дымовых газов в помещении, где установлен камин.
- Держите легковоспламеняющиеся и коррозионные материалы вдали от камина.
- Не используйте механическую вентиляцию в помещении, где установлен камин.
- Не прикасайтесь к стеклу во время работы камина — оно сильно нагревается.
- Никогда не тушите огонь водой.
- Держите легковоспламеняющиеся материалы на расстоянии не менее 150 см от окна камина.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию в помещении.
- В каждой комнате, где установлено устройство, должен быть естественный приток воздуха для горения (обычно обеспечивается зазором около 2 см под дверью).
- Не перегревайте устройство.
- Не прикасайтесь к камину во время его работы; держите детей подальше.
- Не допускайте чрезмерного разгорания пламени.
- Не изменяйте конфигурацию воздухозаборников.
- Не разбирайте камеру сгорания.
- Не сжигайте отходы, пластик, резину, маслянистые материалы или другие неподходящие виды топлива — они приводят к загрязнению окружающей среды и повышают риск возгорания в дымоходе.
- Не эксплуатируйте камин при полностью открытом ящике для золы — это приведет к чрезмерному нагреву и может вызвать деформацию или повреждение компонентов.
- Не переполняйте место для хранения дров и не блокируйте воздухозаборники или выпускные отверстия.
- Не храните бумагу, спички или другие легковоспламеняющиеся предметы в отсеке для дров.
- Не разжигайте огонь слишком близко к стеклянному окну.
- Не эксплуатируйте камин, если стекло разбито.
- Не используйте для розжига огня легковоспламеняющиеся жидкости, жир или другие неподходящие вещества.
- Всегда держите дверцы закрытыми, когда в каминной вставке горит огонь.

Эксплуатация в переходные сезоны или при неблагоприятных погодных условиях:

- При температуре наружного воздуха 15 °C и выше, а также при неблагоприятных погодных условиях (например, при сильном ветре) тяга в дымоходе может ослабевать, что приводит к попаданию дымовых газов в помещение при открытии дверцы или к усилению задымления в камере сгорания. В таких случаях загрузите меньше топлива и откройте воздухозаборники и заслонку шире, чем обычно. Это должно стабилизировать тягу и процесс горения (хотя может потребоваться более частая дозагрузка топлива).
- Чтобы уменьшить сопротивление воздушному потоку, чаще опорожняйте золотый ящик.
- Как только тяга в дымоходе стабилизируется, постепенно уменьшайте подачу воздуха, контролируя процесс горения, чтобы избежать повторения вышеописанной ситуации.

7. Эксплуатация камина

Принцип работы камина « x »

Благодаря своей конструкции камин может сжигать только твердые породы древесины, такие как дуб, граб или бук.

Из-за быстрого возгорания и высокого содержания смолы хвойные породы дерева не рекомендуются — они приводят к загрязнению стекла и усиленному образованию креозота.

Всегда используйте сухую древесину с влажностью ниже 20% (обычно это достигается путем хранения древесины не менее двух лет в сухом, хорошо вентилируемом месте).

Дрова с высокой влажностью приводят к неполному сгоранию, чрезмерному образованию сажи на стекле и в дымоходе, снижению эффективности и увеличению образования креозота.

Запрещенные виды топлива

Категорически запрещается использовать:

- Уголь.
- Тропические лиственные породы (например, красное дерево).
- Химикаты или легковоспламеняющиеся жидкости (масло, спирт, бензин, керосин и т. д.) для розжига.

Загрузка дров

1. Откройте заслонки первичного и вторичного воздуха.
2. Откройте дверцу с помощью ручки.
3. Положите свернутую бумагу или подходящую растопку в камеру сгорания, затем уложите несколько небольших сухих поленьев в форме конуса.
4. Поджигайте бумагу и закройте дверцу.
5. Как только образуется слой горячих углей толщиной около 3 см, загрузите основное топливо.
6. При загрузке дров обращайтесь с дверцей осторожно.

Важно:

Перед тем как подкнуть дрова, всегда переведите заслонку в открытое положение и подождите около 1 минуты. Затем медленно приоткройте дверцу, подождите несколько секунд и только после этого полностью откройте её.

Это предотвращает попадание дыма в комнату.

Максимально допустимая загрузка дров указана в таблице «Параметры каминной вставки». Для достижения наилучших результатов используйте поленья диаметром 12–15 см.

Регулировка подачи воздуха осуществляется с помощью вентиляционных болтов, расположенных на передней части зольного ящика.

В первые часы работы используйте только небольшую загрузку (около 30–50 % от номинальной мощности), чтобы избежать чрезмерной тепловой нагрузки, которая может привести к преждевременному износу или повреждению.

В течение первых десяти дней эксплуатируйте камин в щадящем режиме, чтобы он полностью высох.

При первом розжиге могут появиться неприятные запахи из-за высыхания клея, краски или других защитных покрытий. Это нормальное явление, которое проходит со временем.

Повышайте температуру постепенно, чтобы избежать вредного термического шока.

После периода просушки проведите одну интенсивную топку, чтобы удалить остаточные запахи (они нетоксичны). Обеспечьте хорошую вентиляцию во время этого процесса.

Важные правила безопасности

- Никогда не разжигайте огонь, если в помещении присутствуют горючие газы.
- При запуске устройства может появиться дым, если вентиляционная система создает в помещении отрицательное давление (часто встречается в механических вытяжных системах, таких как кухонные системы приточно-вытяжной вентиляции).
- Обеспечьте достаточный приток воздуха для горения в помещении. Если конструкция здания ограничивает приток воздуха, установите дополнительный воздухозаборник.

8. Техническое обслуживание

Удаление золы

Золу необходимо удалять по мере необходимости. Избыток золы препятствует воздушному потоку, необходимому для горения, и может привести к перегреву топки и даже к ее повреждению. Золу следует помещать в металлический контейнер, снабженный плотно закрывающейся крышкой. Контейнер следует поставить на негорючую поверхность вдали от горючих материалов до полного остывания.

Чистка стекла камина « »

Очистку стекла следует проводить, когда камин нагрет. На рынке представлено множество чистящих растворителей для удаления загрязнений. Обратитесь к руководству пользователя. Не используйте абразивные чистящие средства. Дверца всегда должна быть закрыта с помощью ручки.

Чистка дымохода камина « »

Когда древесина горит медленно, образуется черное органическое вещество, содержащее углерод, которое вступает в реакцию с исходящими из древесины парами воды. В результате, при низкой температуре стенок дымохода осадок образует креозот. Если осадок образуется, пламя горит при очень высокой температуре. Регулярно проверяйте наличие креозота, чтобы определить, как часто необходимо чистить дымоход. Обратите внимание: чем интенсивнее горение, тем меньше накопления креозота.

9. Установка стекла

- Стекло в раме не должно устанавливаться слишком плотно. После установки стекло должно иметь возможность слегка перемещаться в раме.
- Это необходимо, поскольку стекло и металл имеют разные коэффициенты теплового расширения — слишком плотная установка может привести к поломке стекла.
- **Не используйте постоянные клеи** для склеивания стекла с металлической рамой.
- **На стекло гарантия не распространяется.**
- Максимальная температура непрерывного нагрева составляет примерно **800 °C**, тогда как средняя рабочая температура, действующая на стекло в камине, составляет около **450 °C**. В наших каминных вставках используется термостойкое стекло, способное выдерживать температуру до **800 °C**, что обеспечивает значительный запас прочности. Поэтому растрескивание стекла не может быть вызвано перегревом.

10. Затление дымохода

Слишком редкая чистка дымохода или сжигание влажной древесины может привести к накоплению креозота.

Креозот — это легко воспламеняющееся вещество, выделяющееся при сжигании влажной древесины, которое при возгорании может привести к пожару в дымоходе.

К признакам возгорания в дымоходе относятся:

- Запах дымовых газов или сажи внутри здания
- Необычные громкие звуки, доносящиеся из дымохода
- Внезапное повышение температуры дымохода
- Искры или пламя, вырывающиеся из вершины дымохода

Если произошел пожар в дымоходе:

1. Немедленно вызовите пожарную бригаду.
2. По возможности потушите огонь в камине с помощью **песка или земли**.
3. **Не используйте воду** — резкое охлаждение и расширение пара могут привести к растрескиванию дымохода и распространению огня.
4. Перекройте подачу воздуха в дымоход: закройте дверцу, отверстие для первичного воздуха и отверстие для вторичного воздуха (если это возможно).
5. После тушения огня, прежде чем снова использовать камин, попросите сертифицированного трубочиста проверить дымоход.

11. Устранение неисправностей

Симптомы	Вероятная причина	Действия
Проблема с розж и гор. Пламя гаснет.	Слишком высокая влажность древесины	Используйте дрова, влажность которых не превышает 20% (дрова, высушенные в течение 2 лет в закрытом и хорошо проветриваемом месте).
	Поленя слишком толстые	При розжиге используйте мелкие куски древесины. Для поддержания огня используйте расколотые поленья.
	Отсутствует подача воздуха	Увеличьте подачу воздуха, открыв заслонку приточного воздуха.
	Недостаточный тяга тяги в дымоходе	Убедитесь, что заслонка дымохода не закрыта (если она закрыта, откройте её). Организируйте осмотр дымохода, чтобы проверить, нет ли утечки или не забит ли он (при необходимости очистите).
Пламя слишком высокое — оно заполняет весь очаг	Слишком много воздуха для горения	Уменьшите подачу воздуха, закрыв диафрагму воздухозаборника.
	Слишком сильная тяга в дымоходе	Закажите установку автоматического регулятора тяги дымохода.
	Дрова низкого качества	Используйте твердую древесину лиственных пород, таких как дуб, граб, бук, ясень. Не используйте древесину хвойных пород.
При разжигании огня дым проникает в комнату	Холодная дымовая труба	Разогрейте дымоход — для розжига используйте, например, бумагу или очень мелкие кусочки дров.
При загрузке следующей порции дров в каминную вставку дым попадает в комнату	Недостаточная тяга в дымоходе тяги	Убедитесь, что заслонка дымохода не закрыта (если закрыта, откройте её). Закажите проверку дымохода, чтобы убедиться в отсутствии утечек и засоров (при необходимости очистите).
	В дымоход попадает ветер	Установите колпачок на выходе дымохода — он не позволит ветру попадать в дымоход.
Тепловая мощность слишком мала	Низкое качество древесины	Используйте твердую древесину лиственных пород, таких как дуб, граб, бук, ясень. Не используйте древесину хвойных пород.
	Недостаточно тепла передачи тепла	Убедитесь, что размеры входной и выходной решеток соответствуют рекомендациям производителя. Убедитесь, что решетки не забиты. Обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха между помещениями.
Стекло очень быстро загрязняется	Недостаточная тяга тяги	Проверьте, не закрыта ли заслонка дымохода (откройте ее, если она закрыта, или отрегулируйте, чтобы устранить это явление).
	Недостаточная подача воздуха	Увеличьте подачу воздуха, открыв диафрагму притока воздуха и диафрагму вторичного притока воздуха (если имеется). Проверьте, не заполнены ли зольной камерой и сам зольный ящик золой — если да, опорожните зольный ящик и очистите камеру.
	Дрова низкого качества	Используйте твердую древесину лиственных пород, таких как дуб, граб, бук, ясень, с содержанием влаги не более 20% (дрова, высушенные в течение 2 лет в крытом и хорошо вентилируемом месте).
Интенсивное образование конденсата внутри каминной вставки	Слишком высокая влажность древесины	Используйте древесину, влажность которой не превышает 20% (выдержанную в течение 2 лет в крытом и хорошо проветриваемом месте).
	Дождь попадает в дымоход	Установите колпачок на выходе дымохода — он не позволит воде попасть в дымоход.

12. Технические параметры

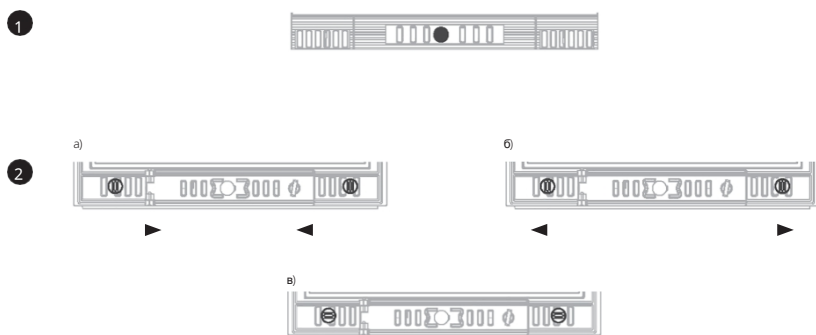
ПАРАМЕТР		Единица	KAWMET STANDARD ECO							
			W6 (10,1 кВт) ECO	W8 (17,5 кВт) ECO	W9 (9,8 кВт) ECO	W13A (11,5 кВт) ECO	W15 W16 W16 BLACK (9,4 кВт) ECO	W15 W16 W16 ЧЕРНЫЙ (13,5 кВт) ECO	W15 W16 W16 ЧЕРНЫЙ (16,3 кВт) ECO	W16 LB/PB W16 LB/PB ЧЕРНЫЙ (13,5 кВт) ECO
Номинальная тепловая мощность (P nom)		кВт	10,1	17,5	9,8	11,5	9,4	13,5	16,3	13,5
Эффективность		%	74,6	71,5	66,0	74	63,7	80,4	80,4	80,4
Однократная загрузка топлива		кг	2,4	4,6	2,6	2,9	2,8	4,6	4,6	4,6
Время горения одной загрузки дров (P nom)		ч	0,75	0,82	0,75	0,82	0,83	1	1	1
Средняя температура дымовых газов		°C	294	368,9	382	292,7	459	271,9	271,9	271,9
Выбросы углерода (рассчитано при 13% O²)		%	0,14	0,12	0,15	0,11	0,07	0,12	0,12	0,12
Требуемый дымоход тяга		Pa	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2
Габаритные размеры	Высота	мм	515 (615)	620 (935)	490 (520)	504 (625)	365 (475)	435 (640)	518 (770)	447 (670)
	Ширина		685	795	680	664	620	740	876	805
	Глубина		380	480	405	350	370	425	500	453
Вес		кг	95	213	89	83	78	125	200	129
Диаметр дымовой трубы		мм	180	200	180	200	180	180	200	180
Расстояние до соседних горючих материалов		мм	1000			1500				
Топливо		-	Поленья из лиственных пород деревьев с влажностью ≤20%							

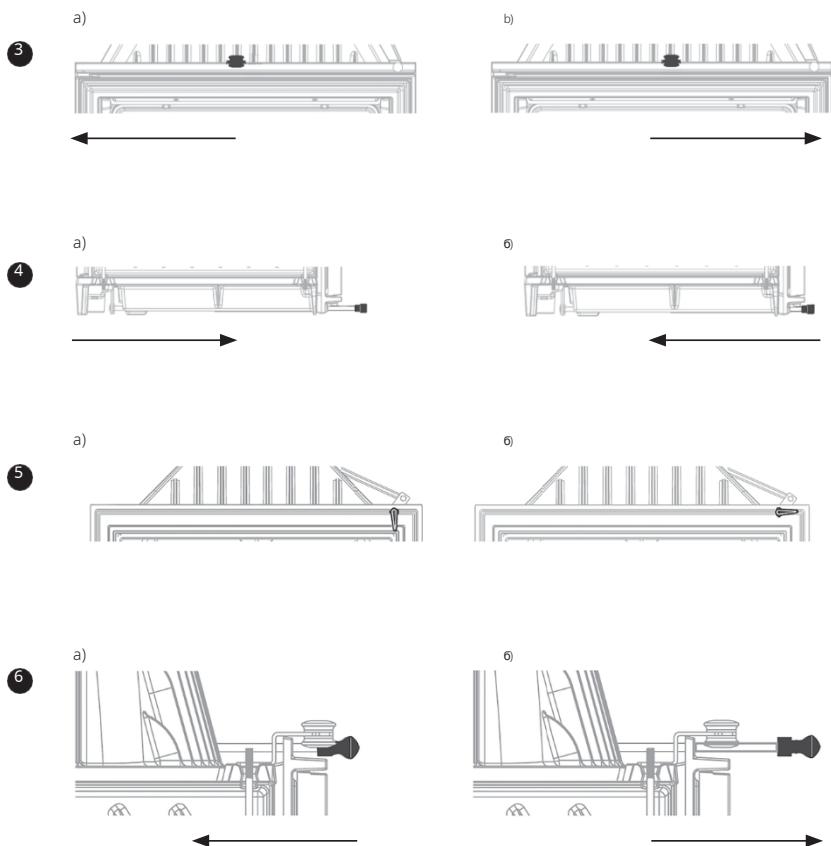
KAWMET STANDARD ECO				KAWMET PREMIUM	KAWMET STANDARD						
W17 W17 Dekor W17 BLACK Dekor (12,5 кВт) ECO	W17 W17 Dekor W17 BLACK Dekor (16,1 кВт) ECO	W17 Panorama (16,1 кВт) ECO	W17 LB/PB (16,1 кВт) ECO	HERMES F23 SIREN F24 (14 кВт)	W1 (18 кВт)	W2 (14,4 кВт)	W3 W3 LB/PB W3 LPB (16,7 кВт)	W4 W4 LP/PB W4 LPB (14,5 кВт)	W11 (18,1 кВт)	W12 (19,4 кВт)	W13 (9,5 кВт)
12,3	16,1	16,1	16,1	14	18	14,4	16,7	14,5	18,1	19,4	9,5
71,3	71,2	71,2	71,2	78,6	73,9	76,9	74,1	72	70,5	71,9	64,7
4	4,5	4,5	4,5	4,5	5,5	4,3	5	4,5	5,7	6	4,5
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
369,3	386,1	386,1	386	386	363	325,9	378,1	377,2	381,4	399,1	372,4
0,13	0,16	0,16	0,16	0,16	0,44	0,44	0,78	0,55	0,32	0,28	0,2
12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2
492 (640)	515 (770)	520 (775)	516 (772)	587 (724)	530 (760)	530 (710)	540 (785)	540 (735)	530 (760)	510 (850)	460 (615)
600	660	670	690	750	680	680	700	700	680	880	590
455	500	520	492	467	435	435	420	420	435	470	385
119	154	158	142	120	153	135	141	141	150	185	92
200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	150
1000											
Поленья из лиственных пород деревьев с влажностью ≤20%											

ПАРАМЕТР		Сезонная энергоэффективность отопления помещений	Показатель энергоэффективности	Поленья из лиственных пород деревьев с влажностью ≤25% Выбросы от местных обогревателей при номинальной тепловой мощности			
				PM	OGC	CO	NOX
Единица		(ηs) [%]	(EEI) [%]	мг/м³ (13% O²)			
KAWMET STANDARD ECO	W6 (10,1 кВт) ECO	64,6	98	25	113	1710	36
	W8 (17,5 кВт) ECO	61,5	94	39,9	72	1494	70
	W9 (9,8 кВт) ECO	56	86	15	114	1911	12
	W13A (11,5 кВт) ECO	64	97	32	97	1324	51
	W15 (9,4 кВт) ECO	53,7	82	32	72	836	52
	W16 (9,4 кВт) ECO						
	W16 BLACK (9,4 кВт) ECO						
	W15 (13,5 кВт) ECO	70,4	107	47	108	1482	77
	W16 (13,5 кВт) ECO						
	W16 BLACK (13,5 кВт) ECO						
	W15 (16,3 кВт) ECO	70,4	107	47	108	1482	77
	W16 (16,3 кВт) ECO						
	W16 BLACK (16,3 кВт) ECO						
	W16 LB/PB (13,5 кВт) ECO	70,4	107	47	108	1482	77
	W16 LB/PB BLACK (13,5 кВт) ECO						
	W17 (12,3 кВт) ECO	61,3	93	31	117	1670	65
	W17 Декор (12,3 кВт) ECO						
	W17 BLACK Decor (12,3 кВт) ECO						
	W17 (16,1 кВт) ECO	61,2	93	43	90	1947	35
	W17 Dekor (16,1 кВт) ECO						
	W17 BLACK Decor (16,1 кВт) ECO						
	W17 Panorama (16,1 кВт) ECO	61,2	93	43	90	1947	35
	W17 LB/PB (16,1 кВт) ECO	-	-	-	-	-	-

ПАРАМЕТР	Единица	KAWMET PREMIUM		KAWMET STANDARD										
		HERMES F23 (14 кВт)	SIREN F24 (14 кВт)	W1 (18 кВт)	W2 (14,4 кВт)	W3 (16,7 кВт)	W3 LB/PB (16,7 кВт)	W3 LPB (16,7 кВт)	W4 (14,5 кВт)	W4 LP/PB (14,5 кВт)	W4 LPB (14,5 кВт)	W11 (18,1 кВт)	W12 (19,4 кВт)	W13 (9,5 кВт)
Сезонная энергоэффективность отопления помещений	(ηs) [%]	68,6		63,9	66,9	64,1			62			60,5	61,9	54,7
	(EEI) [%]	104		97	102	97			94			92	94	84

13. Работа с органами регулировки и обслуживания





(Рис. 1) Регулятор подачи первичного воздуха, расположенный на передней стенке зольного ящика (регулировка осуществляется путем перемещения ручки заслонки влево или вправо, в зависимости от модели каминной вставки).

(Рис. 2) Дополнительные регуляторы подачи первичного воздуха, расположенные по бокам передней стенки зольного ящика. Регулировка осуществляется путем перемещения ручки заслонки:

a) заслонка закрыта;

b) заслонка открыта;

c) поворот ручки в горизонтальное положение фиксирует заслонку.

(Рис. 3) Применимо к каминным вставкам с системой Clean Glass (дополнительная подача воздуха к стеклу). Ручка управления расположена над дверцей камеры сгорания (регулировка осуществляется с помощью ручки заслонки):

a) до упора влево — заслонка открыта;

b) до упора вправо — заслонка закрыта.

(Рис. 4) Применимо к каминным вставкам с системой дожигания дымовых газов — подачи вторичного воздуха. Ручка управления расположена под дверцей камеры сгорания (регулировка осуществляется путем выдвигания ручки заслонки):

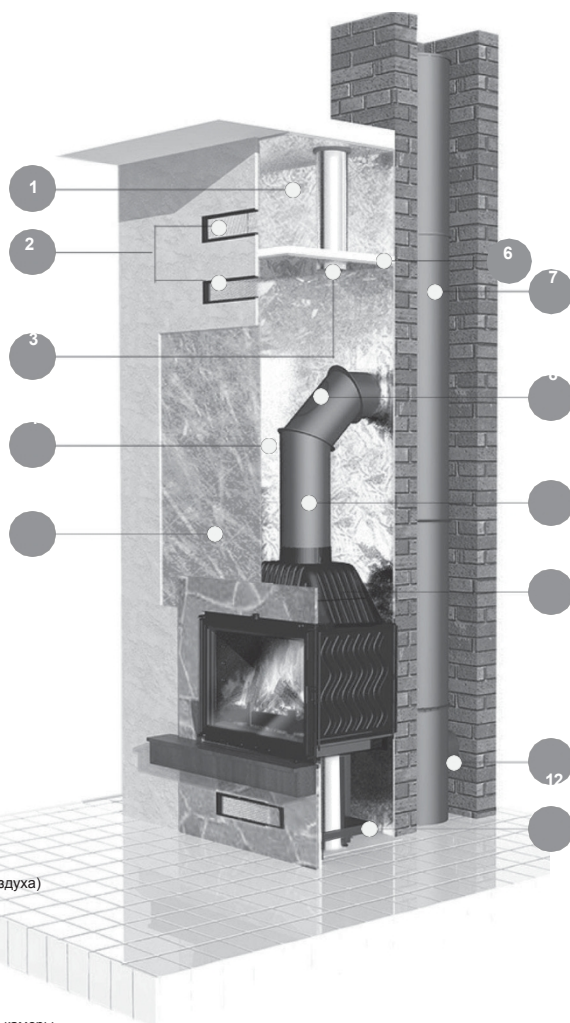
a) ручка выдвинута — подача воздуха полностью открыта;

b) ручка введена — подача воздуха перекрыта.

(Рис. 5, 6) Дымоход (открыт/закрыт в зависимости от модели каминной вставки):

a) заслонка закрыта;

b) заслонка открыта.



1. Декомпрессионная камера
2. Вентиляционные решетки
3. Тепловые рукава (каналы горячего воздуха)
4. Камера с подогревом воздуха
5. Теплоизоляционный материал
6. Горизонтальный дефлектор тепловой камеры
7. Дымоход
8. Коленчатый патрубок дымохода с смотровым люком
9. Дымовая труба
10. Вставка для камина
11. Осмотровая дверца для чистки дымохода
12. Подача наружного воздуха в камеру сгорания каминной вставки

14. Удаление отходов

Утилизация упаковки

Каминная вставка поставляется в следующей упаковке:

- Деревянный поддон, который можно разрезать на части и сжечь в каминной вставке;
- Картонная упаковка, которую можно утилизировать в местном пункте сбора вторсырья;
- Полиэтиленовые пакеты, которые можно сдать в местный пункт сбора вторсырья.

Утилизация каминной вставки:

Каминная вставка состоит из следующих материалов:

- Чугун, который можно сдать в местный пункт утилизации;
- Стекло, которое необходимо утилизировать как опасные отходы и не выбрасывать в обычные контейнеры для смешанных отходов;
- Вермикулитовые плиты, которые можно выбрасывать в обычные контейнеры для смешанных отходов.

15. Условия гарантии

- Гарантия на исправную работу камина, подтвержденная печатью производителя или продавца и подписанная продавцом, действует в течение 60 месяцев с даты покупки, за исключением моделей W6, W9, W9A, L12, W13, W13A — 24 месяца.
- В случае обнаружения дефекта материалов или изготовления в течение гарантийного срока производитель обеспечит бесплатный ремонт.
- Гарантия аннулируется в случае повреждений, вызванных ненадлежащим хранением, неправильной эксплуатацией, ненадлежащим техническим обслуживанием или использованием, не соответствующим настоящему руководству, а также по любым другим причинам, не связанным с производителем.
- Гарантия не распространяется на стекло, уплотнители или любые детали, поврежденные в результате небрежного или ненадлежащего использования, включая, но не ограничиваясь:
 - Использование топлива, отличного от древесины;
 - Загрузку топлива до максимального уровня;
 - Очень интенсивную розжиг, когда печь холодная;
 - Затопление печи;
 - Модификация печи или установки;
 - Механические повреждения;
 - Несоблюдение инструкций по установке;
 - Использование открытого камина;
 - Коррозия (вставка должна быть защищена от влаги);
 - Неправильная тяга дымохода;
 - Дефекты или повреждения, полученные при транспортировке.
- Любые повреждения герметика, возникшие во время транспортировки или монтажа, должны быть устранены монтажником до начала эксплуатации. Уплотнители относятся к расходным материалам.
- Гарантия не распространяется на детали, находящиеся в прямом контакте с топливом, такие как решетка, защитные экраны, перегородка, патина и декоративные накладки.
- Претензии по гарантии действительны только в том случае, если печь была установлена квалифицированным специалистом в соответствии с инструкцией по монтажу и была успешно введена в эксплуатацию.
- Замена камина будет разрешена только в том случае, если квалифицированные эксперты подтвердят, что ремонт невозможен.
- Гарантийный ремонт будет выполнен в течение 30 дней с момента получения заявления с приложенными всеми необходимыми документами. Ремонт должен производиться на месте установки.
- Гарантийный срок продлевается на период времени между началом ремонта и уведомлением покупателя о его завершении.
- Ремонт, выполненный в течение гарантийного срока неуполномоченными лицами, приведет к аннулированию гарантии.
- Покупатель может предъявить претензию по гарантии только в том случае, если производитель не выполнил свои гарантийные обязательства.
- Настоящая гарантия является единственным основанием для получения покупателем бесплатного ремонта.
- Гарантия недействительна без даты, печати и подписей, а также в случае внесения изменений неуполномоченными лицами.
- В случае утери гарантийного талона выдается дубликат.
- Камин должен быть установлен по адресу, указанному в гарантийном талоне.
- Можно использовать только запасные части, одобренные производителем.
- Настоящая гарантия не ограничивает и не приостанавливает действие установленных законом прав в отношении скрытых дефектов.
- Корпус каминной вставки должен быть установлен таким образом, чтобы его можно было демонтировать без повреждений. Если для проведения технического обслуживания требуется демонтаж корпуса, гарантия аннулируется. Повреждения, возникшие при демонтаже или повторной сборке, не покрываются гарантией. **Важно:** Камин, его подключение к системе отопления и дымоходу, а также все условия эксплуатации должны соответствовать настоящему руководству.

Любые модификации камина или изменения его конструкции строго запрещены.

16. Гарантийный талон		
Тип печи	Серийный номер	Дата выпуска
Название и адрес продавца	Имя и адрес покупателя	Фамилия, имя и адрес монтажника
Подпись и печать монтажника Дата ввода устройства в эксплуатацию _____		Подпись и печать продавца _____

Я, подписавшийся _____, подтверждаю, что ознакомился с условиями установки, указанными производителем, а также технические нормы. Устройство установлено надлежащим образом и пригодно для безопасной эксплуатации при условии, что с ним будут обращаться в соответствии с инструкциями, содержащимися в руководстве.

Проверка дымохода		
Проверка монтажного устройства	Дата, подпись и печать трубочиста	Дата, подпись и печать трубочиста
Дата, подпись и печать трубочиста	Дата, подпись и печать трубочиста	Дата, подпись и печать трубочиста
Гарантийный ремонт		

17. Правовая информация

Настоящее Руководство по установке и эксплуатации предназначено для ознакомления пользователей с продукцией KAWMET™, включая ассортимент, установку, эксплуатацию и техническое обслуживание.

KAWMET оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию своих приборов с целью улучшения их технических, эстетических или эксплуатационных характеристик без предварительного уведомления потребителей. Такие изменения не влияют на качество продукции. Компания также может обновлять дизайн упаковки.

Для получения актуальной информации о продукции KAWMET™ и ее технических характеристиках обращайтесь непосредственно в компанию KAWMET или к официальному представителю в вашем регионе.

Торговая марка KAWMET, названия продуктов и все содержимое данного Руководства по установке и эксплуатации (включая тексты, изображения и графику), а также название и логотип компании являются интеллектуальной собственностью KAWMET. Все права защищены. Их использование разрешено только с предварительного письменного согласия KAWMET.

Blank lined area for text entry, consisting of multiple horizontal dotted lines.

Blank page with horizontal dotted lines for writing.

